

Prot. 96 U 2019

Bozen-Bolzano 8/11/2019

**Einberufung der Vollversammlung und
Wahlen der Alburns- Kommissionen für den 4
Jahreszeitraum 2020-2023.**

Geschätzte Kollegin, geschätzter Kollege,
ich freue mich Dich zur ordentlichen
Vollversammlung der Kammer der Medizinischen
Röntgentechniker und der Sanitätstechnischen,
Rehabilitativen und Präventiven Gesundheitsberufe
und zur Wahlversammlung der Alburns-
Kommissionen einzuladen.

Im Sinne des Gesetzesdekret C.P.S. Nr. 233 vom
13.09.1946, dem D.P.R. Nr. 221 vom 05/04/1950,
der internen Verordnung, dem Gesetz 3/2018, der
Verordnung des Gesundheitsministers vom 15.
März 2018 und dem Rundschreiben Nr. 96/2018
des Nationalen Verbands der Kammern MRT
STRPG.

Vollversammlung in zweiter Einberufung, am

**30. November 2019 um 17.00 Uhr
Kongressaal
Krankenhaus Bozen – L. Böhlerstr. Nr. 5**
(erste Einberufung am 27. November 2019 – 23.59 Uhr im Sitz der
Kammer)

Tagesordnung:

- Überprüfung der Rechtsgültigkeit der
Versammlung und Genehmigung der
Tagesordnung
- Information zur Wahl der Alburns-
Kommissionen und Erstellung des
Wahllokals
- Bericht des Präsidenten
- Bericht des Schatzmeisters und
Vorstellung des Haushaltsplanes 2020
- Genehmigung Haushaltsplan 2020
- Allfälliges

Wahlversammlung Alburns- Kommissionen

Erste Einberufung *:

- 30. November 2019 von 17.30 -20.30 Uhr
Kongressaal Krankenhaus Bozen
L. Böhlerstr. Nr. 5
- 1. Dezember 2019 von 09.00-12.00 Uhr

**Convocazione Assemblea ordinaria e
Assemblea per le elezioni Commissioni d'Albo
per il quadriennio 2020-2023**

Gentilissima/o Collega,
sono lieto di invitarti all'assemblea ordinaria degli
iscritti all'Ordine Dei Tecnici Sanitari di Radiologia
Medica e delle Professioni Sanitarie Tecniche, della
Riabilitazione e della Prevenzione e all'Assemblea
per la votazione delle commissioni d'albo ai sensi
del DM 15 marzo 2018 e del DM 11 giugno 2019.

Ai sensi del D.L. C.P.S. n°233 del 13/09/1946, del
D.P.R. n°221 del 05/04/1950, regolamento
interno, Legge 3/2018, del decreto del Ministro
della salute 15 marzo 2018 e della Circolare della
Federazione Nazionale degli Ordini TSRMPSTRP n°
96/2018.

Assemblea Ordinaria in seconda convocazione

**30 novembre 2019 alle ore 17.00
Sala Congressi
Ospedale di Bolzano - Via L. Böhler nr. 5**
(prima convocazione il 27. novembre 2019 - ore 23.59 nella sede
dell'Ordine)

Ordine del giorno:

- Verifica validità dell'adunanza e
approvazione ordine del giorno
- Informazione elezione Commissioni d'Albo
e costituzione del seggio elettorale
- Relazione del Presidente
- Relazione del Tesoriere e presentazione
del bilancio preventivo 2020
- Approvazione bilancio preventivo 2020
- Varie

Assemblea elettiva delle Commissioni di Albo

Prima convocazione *:

- 30 novembre 2019, 17.30 -20.30h
sala congressi Ospedale di Bolzano
Via L. Böhler Nr. 5
- 1 dicembre 2019 09.00-12.00h

Pfarrhofstrasse 4-a - via Maso della Pieve 4-a

Bozen 39100 Bolzano

☎39 333 9380911

www.tsrmmbz.it - info@tsrmmbz.it - bolzano@pec.tsrm.org

Str. Nr. - 94007970216 - C.F.



**Kammer der medizinischen Röntgentechniker und
der Sanitätstechnischen, Rehabilitativen und
Präventiven Gesundheitsberufe
der Autonomen Provinz Bozen**

gemäß Gesetz: Nr. 1103-4.8.1965; Nr. 25-31.1.1983 u. Nr. 3-11.1.2018

**Ordine dei Tecnici Sanitari di Radiologia Medica e
delle Professioni Sanitarie Tecniche, della
Riabilitazione e della Prevenzione
della Provincia Autonoma di Bolzano**

Istituito ai sensi di legge: nr. 1103-4.8.1965; nr. 25-31.1.1983 e nr. 3-11.1.2018

Büro der Kammer
Capristraße Nr. 36, Bozen

Uffici dell'Ordine,
Via Capri 36, Bolzano

Zweite Einberufung *:

- 7. Dezember 2019 von 09.00-12.00 Uhr
Büro der Kammer Capristr. Nr. 36, Bozen
- 8. Dezember 2019 von 15.00-18.00 Uhr
Büro der Kammer Capristr. Nr. 36, Bozen

Seconda convocazione *:

- 7 dicembre 2019, 09.00-12.00h
Uffici dell'Ordine, Via Capri 36, Bolzano
- 8 dicembre 2019, 15.00-18.00h
Uffici dell'Ordine, Via Capri 36, Bolzano

Dritte Einberufung *:

- 14. Dezember 2019 von 09.00-12.00 Uhr
Büro der Kammer Capristr. Nr. 36, Bozen
- 15. Dezember 2019 von 15.00-18.00 Uhr
Büro der Kammer Capristr. Nr. 36, Bozen

Terza convocazione *:

- 14 dicembre 2019, 09.00-12.00h
Uffici dell'Ordine, Via Capri 36, Bolzano
- 15 dicembre 2019, 15.00-18.00h
Uffici dell'Ordine, Via Capri 36, Bolzano

***NB:** Sollten bis zur ersten Einberufung die technischen Voraussetzungen (circolare 96/2018) für eine telematische Wahl gegeben sein, wird die Wahl der Albums- Kommissionen im Sinne des Artikel 4 des MD vom 15 von März 2018 nicht mit üblichen Wahlzetteln sondern auf elektronisch-telematischen Wege mit entsprechender Verlängerung der Öffnungszeiten des Wahllokals erfolgen.

***PS:** In alternativa alle modalità elettive con schede cartacee, la votazione si svolgerà con modalità telematiche, come da art 4 del DM 15 marzo 2018, se la piattaforma entro la prima convocazione sarà conforme alla circolare 96/2018, con relativo prolungamento di apertura dei seggi.

Mitglieder der Kammer der Medizinischen Röntgentechniker und der Sanitätstechnischen, Rehabilitativen und Präventiven Gesundheitsberufe der Autonomen Provinz Bozen welche sich für die Kandidatur als Kommissionsmitglied des entsprechenden Berufsalbum bewerben wollen, müssen ihre Kandidatur laut Vorgabe der internen Regelung (Art. 5) innerhalb 20. November möglichst via PEC dem Präsidenten mitteilen.

Gli iscritti dell'Ordine dei Tecnici Sanitari di Radiologia Medica, e delle professioni sanitarie tecniche, riabilitative e preventive della provincia Autonoma di Bolzano che intendono presentare candidatura come membro delle commissioni d'albo devono presentare la propria candidatura in conformità al regolamento interno (art. 5) entro il 20 novembre possibilmente via PEC per informare il presidente.

Formular Kandidatur (www.tsrmmbz.it)

modulo candidatura (www.tsrmmbz.it)

Interne Regelung (www.tsrmmbz.it)

regolamento interno (www.tsrmmbz.it)

PEC: bolzano@pec.tsrm.org

PEC: bolzano@pec.tsrm.org

Laut Art. 1 der DM 11. Juni 2019 werden folgende Albums- Kommissionen gewählt:

Ai sensi dell'art. 1 del DM 11 giugno 2019, si eleggono le seguenti Commissioni di albo:

- Albums- Kommission für Medizinische Röntgentechniker
- Albums- Kommission für Medizinische Labortechniker
- Albums- Kommission für Gehörmeßtechniker
- Albums- Kommission für Hörprothesentechniker
- Albums- Kommission für Orthopädietechniker

- Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico sanitario di radiologia medica;
- Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico sanitario di laboratorio biomedico;
- Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico audiometrista;
- Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico audioprotesista;

Pfarrhofstrasse 4-a - via Maso della Pieve 4-a
Bozen 39100 Bolzano

☎39 333 9380911

www.tsrmmbz.it - info@tsrmmbz.it - bolzano@pec.tsrm.org

Str. Nr. - 94007970216 - C.F.



- f) Albums- Kommission für Ernährungstherapeuten
- g) Albums- Kommission für Techniker der Neurophysiopathologie
- h) Albums- Kommission für Kardiotechniker und Herzperfusionisten
- i) Albums- Kommission für Dentalhygieniker
- j) Albums- Kommission für Physiotherapeuten
- k) Albums- Kommission für Logopäden
- l) Albums- Kommission für Podologen
- m) Albums- Kommission für Orthoptisten – Ophtalmologieassistenten
- n) Albums- Kommission für Therapeuten der Neuro-Psychomotorik des Entwicklungsalters
- o) Albums- Kommission für Techniker der psychiatrischen Rehabilitation
- p) A Albums- Kommission für Ergotherapeuten
- q) Albums- Kommission für Erzieher
- r) Albums- Kommission für Techniker der Vorbeugung im Bereich Umwelt und Arbeitsplatz
- s) Albums- Kommission für Sanitätsassistenten

- e) Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico ortopedico;
- f) Commissione di albo della professione sanitaria di Dietista;
- g) Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico di neurofisiopatologia;
- h) Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico fisiopatologia cardiocircolatoria e perfusione cardiovascolare;
- i) Commissione di albo della professione sanitaria di Igienista dentale;
- j) Commissione di albo della professione sanitaria di Fisioterapista;
- k) Commissione di albo della professione sanitaria di Logopedista;
- l) Commissione di albo della professione sanitaria di Podologo;
- m) Commissione di albo della professione sanitaria di Ortottista e assistente di oftalmologia;
- n) Commissione di albo della professione sanitaria di Terapista della neuro e psicomotricità dell'età evolutiva;
- o) Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico della riabilitazione psichiatrica;
- p) Commissione di albo della professione sanitaria di Terapista occupazionale;
- q) Commissione di albo della professione sanitaria di Educatore professionale;
- r) Commissione di albo della professione sanitaria di Tecnico della prevenzione nell'ambiente e nei luoghi di lavoro;
- s) Commissione di albo della professione sanitaria di Assistente sanitario.

Im Sinne des Artikel 4 Absatz 4 des Gesetzesdekrets C.P.S. n. 233/1946 und im Sinne des Gesetzes Nr. 3/2018 bleiben die Albums-Kommissionen vier Jahre im Amt.

Das aktive und passive Wahlrecht gilt für alle zum Datum der Stimmabgabe in die Berufsalben Eingetragenen. Es ist festgelegt, dass auf der Grundlage von Artikel 24 Absatz 4 des D.P.R. n. 221/1950 keine Vollmachten für die Stimmabgabe zugelassen sind.

Die Wahlen der Albums- Kommissionen sind gültig:

- Im ersten Aufruf mindestens zwei Fünftel der Eingeschriebenen des Albums abgestimmt haben;
- Im zweiten Aufruf mindestens ein Fünftel der Eingeschriebenen des Albums abgestimmt hat;

Ai sensi dell'articolo 4, comma 4 del d.lgs. C.P.S. n. 233/1946, come modificato dalla legge n. 3/2018, le Commissioni d'albo durano in carica quattro anni.

Possono votare (elettorato attivo) ed essere eletti (elettorato passivo) coloro che risultino iscritti all'Albo di competenza al momento dell'espressione del voto. Si precisa che, in base all'articolo 24, comma 4, del D.P.R. n. 221/1950, non è ammessa la delega per la votazione.

La votazione è valida:

- In prima convocazione quando abbiano votato almeno i due quinti degli iscritti all'albo;
- In seconda convocazione quando abbiano votato almeno un quinto degli iscritti all'albo;
- a partire dalla terza convocazione la votazione è valida qualunque sia il numero dei votanti.



**Kammer der medizinischen Röntgentechniker und
der Sanitätstechnischen, Rehabilitativen und
Präventiven Gesundheitsberufe
der Autonomen Provinz Bozen**

gemäß Gesetz: Nr. 1103-4.8.1965; Nr. 25-31.1.1983 u. Nr. 3-11.1.2018

**Ordine dei Tecnici Sanitari di Radiologia Medica e
delle Professioni Sanitarie Tecniche, della
Riabilitazione e della Prevenzione
della Provincia Autonoma di Bolzano**

Istituito ai sensi di legge: nr. 1103-4.8.1965; nr. 25-31.1.1983 e nr. 3-11.1.2018

- Ab dem dritten Aufruf gilt die Abstimmung in jedem Fall unabhängig von der Wähleranzahl.

Bei Nichterreichung des erforderlichen Quorums in der ersten oder zweiten Einberufung, erklärt der Präsident die Abstimmung für ungültig. Mitteilung erfolgt über Website der Kammer.

Die Wähler sind gebeten, ein gültiges Ausweisdokument vorzulegen.

Gegen die Gültigkeit der Wahlhandlungen kann an die Zentralkommission für Angehörige der Gesundheitsberufe (CCEPS) innerhalb von dreißig Tagen nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses Berufung eingelegt werden.

In caso di mancato raggiungimento del previsto quorum della prima e seconda convocazione, il Presidente dichiara non valida la votazione e ne viene data comunicazione sul sito dell'Ordine.

Si pregano gli elettori di presentarsi muniti di un valido documento di riconoscimento.

Avverso la validità delle operazioni elettorali può essere presentato ricorso alla Commissione centrale per gli esercenti le professioni sanitarie (CCEPS) entro trenta giorni dalla proclamazione dei risultati delle elezioni.

Ich hoffe auf rege Teilnahme und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Confidando nella tua presenza, saluto cordialmente

der Präsident – il presidente

Thomas Kirchlechner



**Kammer der medizinischen Röntgentechniker und
der Sanitätstechnischen, Rehabilitativen und
Präventiven Gesundheitsberufe
der Autonomen Provinz Bozen**

gemäß Gesetz: Nr. 1103-4.8.1965; Nr. 25-31.1.1983 u. Nr. 3-11.1.2018

**Ordine dei Tecnici Sanitari di Radiologia Medica e
delle Professioni Sanitarie Tecniche, della
Riabilitazione e della Prevenzione
della Provincia Autonoma di Bolzano**

Istituito ai sensi di legge: nr. 1103-4.8.1965; nr. 25-31.1.1983 e nr. 3-11.1.2018

VOLLMACHT für die Vollversammlung

Die/der Unterfertigte

_____,
eingetragen im Berufsalbum der

der Kammer der Medizinischen Röntgentechniker
und der Sanitätstechnischen, Rehabilitativen und
Präventiven Gesundheitsberufe der Autonomen
Provinz Bozen, delegiert die/den
Kollegin/Kollegen

als Vertretung bei der ordentlichen
Vollversammlung am 30. November 2019.
Bozen, am _____

**maximal 2 Vollmachten pro Person mit Kopie des
Ausweises des Delegierenden**

DELEGA per l'assemblea ordinaria

Il/La sottoscritta/o

_____,
iscritta/o all'Albo professionale

dell'Ordine dei Tecnici Sanitari di Radiologia
Medica e delle Professioni Sanitarie Tecniche,
Riabilitative e Preventive della Provincia
Autonoma di Bolzano, delega la/il collega

a rappresentarla/o all'Assemblea Ordinaria del 30
novembre 2019.
Bolzano, il _____

**massimo 2 deleghe a persona con copia
del documento di identità del delegante**